

60039

Decreti - Parte 1 - Anno 2011

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2011

Regione Autonoma Trentino - Alto Adige

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

del 10 maggio 2011, n. 5/L

Emanazione del regolamento concernente "Ulteriori modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni"

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni ed integrazioni concernente "Erogazione di contributi a favore degli Istituti di patronato e di assistenza sociale costituiti o riconosciuti a norma della legge 30 marzo 2001, n. 152";

Vista la legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4 (legge finanziaria) ed in particolare l'articolo 2 che ha modificato l'art. 1 della suddetta LR n. 15/1957 prevedendo la possibilità per la Regione di sostenere anche l'attività di assistenza svolta dai patronati in relazione agli interventi delle Province autonome di Bolzano e Trento;

Visto il nuovo regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L, successivamente modificato con decreto del Presidente della Regione 23 marzo 2010, n. 3/L;

Rilevata la necessità di modificare ulteriormente il suddetto regolamento al fine di dare esecuzione alle novità introdotte dalla citata LR n. 4/2010;

Considerato che in particolare risulta necessario disciplinare con regolamento regionale i seguenti aspetti:

- ammontare del fondo;
- criteri di ripartizione del fondo

Autonome Region Trentino - Südtirol

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION

vom 10. Mai 2011, Nr. 5/L

Erlass der Verordnung betreffend "Weitere Änderungen zu der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 mit seinen späteren Änderungen"

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15 betreffend „Gewährung von Beiträgen an die gemäß Gesetz vom 30. März 2001, Nr. 152 errichteten oder anerkannten Patronate und Sozialfürsorgeanstalten“ mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 (Finanzgesetz), und insbesondere des Art. 2, mit dem der Art. 1 des oben genannten Regionalgesetzes Nr. 15/1957 geändert wurde, indem die Möglichkeit vorgesehen wird, dass die Region auch die von den Patronaten durchgeführte Fürsorgetätigkeiten mit Bezug auf die Maßnahmen der Autonomen Provinz Bozen und der Autonomen Provinz Trient unterstützen kann;

Aufgrund der neuen mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L genehmigten und später mit Dekret des Präsidenten der Region vom 23. März 2010, Nr. 3/L geänderten Durchführungsverordnung zum erwähnten Regionalgesetz Nr. 15/1957;

Angesichts der Notwendigkeit, besagte Durchführungsverordnung erneut zu ändern, um die mit Regionalgesetz Nr. 4/2010 eingeführten Neuerungen umsetzen zu können;

In Anbetracht der Tatsache, dass es insbesondere notwendig ist, folgende Aspekte mit Verordnung der Region zu regeln:

- Höhe des Fonds;
- Kriterien für die Aufteilung des Fonds;

- individuazione degli interventi provinciali ammessi a finanziamento;
- norme transitorie di raccordo tra la normativa previgente e le modifiche introdotte con la citata LR n. 4/2010 e le relative norme di esecuzione;

Tenuto conto delle modalità e dei criteri previsti attualmente dal D.P.Reg. n. 10/L del 2010 per la ripartizione del fondo destinato al finanziamento delle pratiche statali e regionali;

Ritenuto opportuno tenere distinto e separato il fondo destinato al finanziamento degli interventi provinciali dal suddetto fondo previsto per gli altri interventi al fine di non alterare gli attuali equilibri finanziari e di ripartire il nuovo fondo con le stesse modalità e i medesimi criteri previsti per il vecchio fondo;

Ritenuto per il momento di prevedere un nuovo fondo destinato al finanziamento dei soli patronati della Provincia di Trento considerato che la Provincia di Bolzano, sebbene informata e interpellata in merito non ha mai avanzato alcuna richiesta al riguardo;

Tenuto altresì conto delle osservazioni e proposte dei patronati trentini in merito alle proposte di modifica al D.P.Reg. n. 10/L del 2009, scaturite nell'incontro all'uopo tenutosi in data 2 maggio 2011;

Considerato che oltre alle modifiche necessarie ai fini dell'adeguamento alla LR n. 4/2010 gli istituiti di patronato della Provincia di Trento hanno chiesto il posticipo del termine per la presentazione della domanda di contributo di cui all'articolo 1, comma 3 del regolamento in argomento, attualmente fissata al 31 marzo di ciascun anno, al 30 aprile di ciascun anno al fine di uniformare il termine con quello fissato a livello nazionale;

Preso atto che la proposta è accolta favorevolmente anche dalla maggioranza dei patronati della provincia di Bolzano ai quali è stata inviata specifica richiesta in data 3 maggio u.s.;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 129 di data 10 maggio 2011;

- Festsetzung der zur Finanzierung zugelassenen Maßnahmen der Provinzen;
- Übergangsbestimmungen zur Harmonisierung der früheren Bestimmungen und den mit Regionalgesetz Nr. 4/2010 bzw. den entsprechenden Durchführungsverordnungen eingeführten Änderungen;

Unter Berücksichtigung der derzeit im D.P.Reg. Nr. 10/L/2010 vorgesehenen Modalitäten und Kriterien für die Aufteilung des Fonds, welcher für die Finanzierung von staatlichen und regionalen Akten bestimmt ist;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, den Fonds für die Finanzierung der Tätigkeit in Zusammenhang mit den Maßnahmen der Provinzen vom oben genannten für andere Maßnahmen bestimmten Fonds getrennt zu halten und den neuen Fonds gemäß denselben Modalitäten und Kriterien aufzuteilen, die auch für den alten Fonds gelten;

Nach Dafürhalten, vorerst einen einzigen neuen Fonds für die Finanzierung der Patronate der Provinz Trient angesichts der Tatsache vorzusehen, dass die Provinz Bozen keine solche Forderung gestellt hat, obwohl sie diesbezüglich informiert und befragt wurde;

Unter Berücksichtigung weiters der Bemerkungen und der Vorschläge der Trentiner Patronate in Bezug auf die Änderungsvorschläge zum D.P.Reg. Nr. 10/L/2009, welche aus dem eigens anberaumten Treffen vom 2. Mai 2011 hervorgegangen sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Patronate der Provinz Trient außer den für die Anpassung des Regionalgesetzes Nr. 4/2010 notwendigen Änderungen auch eine Verschiebung der derzeit auf den 31. März jedes Jahres gesetzten Frist für die Einreichung der Beitragsgesuche gemäß Art. 1 Abs. 3 der erwähnten Verordnung auf den 30. April jedes Jahres gefordert haben, um eine Vereinheitlichung mit der auf Staatsebene geltenden Frist zu erzielen;

Nach Kenntnissnahme der Tatsache, dass der Vorschlag auch von den meisten Patronaten der Provinz Bozen gutgeheißen wurde, denen dieser am 3. Mai 2010 zugesandt wurde;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 10. Mai 2011, N. 129;

decreta

- è emanato il seguente regolamento concernente "Ulteriori modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e successive modificazioni" nel testo allegato che forma parte integrante del presente decreto e si compone di quattro articoli;
- di dare atto che il presente provvedimento non determina ulteriori oneri a carico del bilancio regionale.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 06.12.1971 n. 1034.
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 10 maggio 2011

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
DOTT. LUIS DURNWALDER

verfügt**DER PRÄSIDENT:**

- Im beiliegenden Wortlaut wird nachstehende Verordnung betreffend „Weitere Änderungen der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 mit seinen späteren Änderungen“ erlassen, die ergänzender Bestandteil dieses Dekrets ist und aus vier Artikeln besteht;
- zu bestätigen, dass diese Maßnahme keine zusätzlichen Ausgaben zu Lasten der Regionalverwaltung mit sich bringt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 10. Mai 2011

DER PRÄSIDENT DER REGION
DR. LUIS DURNWALDER

Allegato

ULTERIORI MODIFICHE AL NUOVO
REGOLAMENTO DI ESECUZIONE DELLA
LEGGE REGIONALE 9 AGOSTO 1957, N. 15 E
SUCCESSIVE MODIFICAZIONI

Art. 1

*(Modifica del termine di presentazione
della domanda di contributo)*

1. Al comma 3 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L le parole "31 marzo" sono sostituite dalle parole "30 aprile".

Art. 2

*(Istituzione di un nuovo fondo destinato al
finanziamento dell'attività svolta in relazione agli
interventi provinciali)*

1. Dopo l'articolo 7 del D.P.Reg. 22 dicembre 2009, n. 10/L è aggiunto il seguente:

"Art. 7-bis

*(Contributo a sostegno dell'attività di assistenza
svolta a favore dei cittadini per l'accesso agli
interventi della Provincia autonoma di Trento)*

1. A decorrere dall'esercizio 2011 è prevista, nell'ambito del Fondo unico di cui all'articolo 13 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e successive modificazioni, un'assegnazione alla Provincia autonoma di Trento non superiore ad euro 300 mila annui, per il finanziamento dell'attività relativa agli anni 2010 e successivi svolta dagli istituti di patronato operanti sul territorio provinciale in relazione agli interventi e alle prestazioni di assistenza sociale di cui alla Tabella F) allegata al presente regolamento.

2. L'importo dell'assegnazione di cui al comma 1 è annualmente definito con deliberazione della Giunta regionale. L'assegnazione è integrativa e tenuta distinta da quella destinata al finanziamento dell'attività connessa alle prestazioni e agli interventi di cui alle Tabelle A), B), C), D) ed E) ed è ripartita tra i vari istituti sulla base degli stessi criteri e modalità.

3. Ai fini della concessione del finanziamento di cui al comma 1 gli istituti di patronato integrano la domanda di cui all'articolo 1, comma 3 con i dati relativi alla Tabella F).".

Anlage

WEITERE ÄNDERUNGEN ZU DER NEUEN
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM RE-
GIONALGESETZ VOM 9. AUGUST 1957, NR. 15
MIT SEINEN SPÄTEREN ÄNDERUNGEN

Art. 1

*(Änderung der Frist für die Einreichung
der Beitragsgesuche)*

(1) Im Art. 1 Abs. 3 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L werden die Worte „31. März“ durch die Worte „30. April“ ersetzt.

Art. 2

*(Einrichtung eines neuen Fonds für die Finanze-
rung der Tätigkeit in Zusammenhang mit den
Maßnahmen der Provinz)*

(1) Im D.P.Reg. vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L wird nach Art. 7 der nachstehende Artikel eingefügt:

„Art. 7-bis

*(Beitrag zur Förderung der zugunsten der Bürger
ausgeübten Tätigkeit für den Zugang zu den von
der Autonomen Provinz Trient vorgesehenen
Maßnahmen)*

(1) Im Rahmen des Einheitsfonds gemäß Art. 13 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 mit seinen späteren Änderungen ist mit Wirkung vom Haushaltsjahr 2011 eine Zuweisung in Höhe von höchstens 300.000 Euro jährlich an die Autonome Provinz Trient zur Finanzierung der 2010 und in den folgenden Jahren von den im Gebiet der Provinz Trient tätigen Patronaten durchgeführten Tätigkeit in Zusammenhang mit den Sozialfürsorgemaßnahmen und -leistungen gemäß der dieser Verordnung beiliegenden Tabelle F) vorgesehen.

(2) Die Höhe des laut Abs. 1 zuzuweisenden Betrags wird jährlich mit Beschluss des Regionalausschusses festgelegt. Diese Zuweisung ist ein ergänzender Betrag, der getrennt von der Zuweisung für die Finanzierung der Tätigkeit in Zusammenhang mit den Leistungen und den Maßnahmen laut den Tabellen A), B), C), D) und E) ausgezahlt und nach denselben Kriterien und Modalitäten unter den verschiedenen Patronaten aufgeteilt wird.

(3) Für die Zwecke der Gewährung der Finanzierung laut Abs. 1 ergänzen die Patronate den Antrag laut Art. 1 Abs. 3 mit den die Tabelle F) betreffenden Angaben.“.

Art. 3
(Norme transitorie)

1. Dopo il comma 1-bis dell'articolo 8 del D.P.Reg. 22 dicembre 2009, n. 10/L e successive modifiche sono aggiunti i seguenti:

“1-ter Per l'anno 2011 il termine di presentazione della domanda di contributo relativa all'attività di cui alla Tabella F) è il 30 giugno 2011.

1-quater. Ai fini di cui all'articolo 7-bis non è valutata l'attività di cui al punto 2 della Tabella F) svolta nell'anno 2010.”.

Art. 4
(Tabella F)

1. Al D.P.Reg. 22 dicembre 2009, n. 10/L è aggiunta la seguente tabella:

“TABELLA F)

Interventi in materia di assistenza sociale previsti dalla Provincia autonoma di Trento

		Punti
1	Reddito di garanzia	6
2	Sportello casa	6
3.	Misure anticrisi (previdenza complementare)	2

“.

Art. 3
(Übergangsbestimmungen)

(1) Im Art. 8 des DPREg. vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L mit seinen späteren Änderungen werden nach Abs. 1-*bis* nachstehende Absätze eingefügt:

„(1-ter) Für das Jahr 2011 wird die Frist für die Einreichung des Beitragsgesuches für die Tätigkeit laut Tabelle F) auf den 30. Juni 2011 festgesetzt.

(1-quater) Die im Jahr 2010 durchgeführte Tätigkeit betreffend Z. 2) der Tabelle F) wird nicht für die Zwecke laut Art. 7-*bis* bewertet.“.

Art. 4
(Tabelle F)

(1) Im DPREg. vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L wird nachstehende Tabelle hinzugefügt:

„TABELLE F)

Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Sozialfürsorge, die von der Autonomen Provinz Trient vorgesehen sind

		Punkte
1	„Reddito di garanzia“	6
2	„Sportello casa“	6
3	Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise (Ergänzungsvorsorge)	2

“.